

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV. Número 8037

Suscripción	En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
	Resto de España . . . 3'00
	Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON VIERNES 4 ABRIL 1930

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.

## PRO CIUDADANIA

## LA PIRAMIDE SOCIAL

Porque considero deber ineludible del hombre aquel que se deriva de su condición de cédula social, voy a intentar cumplir en esta serie de artículos, Formando el hombre parte de la sociedad en que vive, debe contribuir con sus funciones al mejoramiento de la organización social; exponer, libre de prejuicios, las ideas que juzgue convenientes para el triunfo de los derechos o de los principios ético-sociales, ilustrando a la opinión en aquellos problemas que la afectan a fin de que, plenamente consciente, pueda manifestar, en su día, su voluntad y sepa mantenerla contra los intentos coercitivos; porque el problema fundamental de toda organización humana es problema de soberanía, ya que conservando ésta, ninguna camarilla política podría atentar contra los intereses públicos, puesto que se opondría la firme voluntad de una opinión consciente.

Pero al tratar un tema de esta índole, tengo que reconocer públicamente mi temeridad, ya que mis conocimientos políticos han de carecer, necesariamente, de solidez, pues he de confesar aquí mi falta de experiencia, de esa experiencia que poseen "asesos varones", los cuales, especialmente capacitados en la cosa pública, adquirieron fama de infalibles. En descargo mío digo que lo que voy a discutir por mi cuenta, no tiene pretensiones de ser axiomático, pues proclamada queda mi incompetencia en este asunto y aún mi repugnancia a conquistar fama de infalibilidad hasta en los conocimientos de mi mayor dominio, puesto que considero muy relativa la inteligencia humana, en continua perfección, y me sonrí cuando tropiezo con hombres que se creen infalibles, porque todos sabemos las mutaciones que experimentan los conocimientos a través de la historia y los errores que padecieron aquellos hombres que se creyeron en posesión de la verdad absoluta. La humanidad evoluciona constantemente hacia la perfección, se aproxima cada día más a la verdad, pero aun tiene mucho que aprender para alcanzar la plenitud cultural: ese estado de suma perfección que preste a todos los hombres caracteres heróicos. Los selectos, los super-hombres coetáneos, los héroes —por así designarlos—, si detuvieran su avance cultural, en un futuro no muy remoto, constituirían los tramos inferiores de la sociedad humana, cuya evolución negable continuará, siquiera fuese más rápida en variables latitudes del orbe, encargadas de dirigir el ritmo universal progresivo.

El hombre, a mi entender, no ha nacido para la sociedad, sino la sociedad para el hombre. Y esta afirmación no me parece desprovista de razón, porque, a mi juicio, antes que la sociedad existió el individuo aislado, en conflicto permanente con el medio ambiente, manteniendo su vida a pesar de las fieras o de los hombres, luchando contra los elementos del mundo físico o del mundo orgánico; destruyendo a los imponentes enemigos naturales que, a su vez, tenían por enemigo al ser humano.

Su incipiente inteligencia le hizo sentir la necesidad social, la alianza con seres semejantes para luchar contra los enemigos comunes.

Gracias a este auxilio mutuo, la humanidad pudo triunfar y asegurar su persistencia. Así, pues, la sociedad primitiva, fue constituida, probablemente, por los hombres en beneficio propio, en provecho de todos los individuos que la constituyeron y, posiblemente, con igualdad de derechos y de obligaciones; porque cuando luchaban, por ejemplo, tres hombres unidos contra una fiera, arrasarían igualmente la vida y, en caso de triunfo, se repartirían equitativamente el botín. Solamente después, y a medida que la sociedad se compli-

caba, fueron surgiendo las diferencias sociales.

No tengo el propósito de relatar aquí el origen de la sociedad humana, ni el de referir los hipotéticos episodios, con ribetes más o menos históricos, de su evolución. Conste, no obstante, y con el fin de salir al paso a posibles y erróneas interpretaciones, que, en otras ocasiones, hube de reconocer la necesidad de las jerarquías inteligentes, porque es imposible concebir una organización consciente sin elemento director, así como tampoco se concibe una sociedad justa sin un poder frenador de los directores, sin una autonomía funcional de los diversos órganos sociales.

Lo que deseo hacer notar, aquí es el hecho de que la sociedad se hizo en beneficio de todos los individuos que la integraron; no para provecho de unos cuantos señores que se consideren con derecho a pretender o a mantener su elevación social con insanos propósitos. Yo aspiro, si, a que la sociedad sea al modo de una pirámide con el vértice mirando hacia arriba, pero no como una pirámide nizcheana basada en el triunfo cruel del más fuerte, porque la残酷 es degeneración y es bestialidad. Nuestro edificio social debe descansar en el amor universal y en los demás valores humanos positivos. Reconozcamos, en buena hora, al *primum inter omnes*, al hombre de superior cerebro colocado en el vértice de la pirámide, pero sin crear castas o razas de hombres superiores, porque, como dijo un autor catalán, éstos deben nacer de la multitud a fin de que nuestra organización, como las montañas, se eleve desde el suelo, arranque del pueblo y se sostenga sobre la base del pueblo.

Los que se sitúan en el vértice de esa organización humana sabrán muy bien que la sociedad perfecta no es una masa inerte, sino un organismo ideal, en continua actividad, que puede lanzar de la cúspide a los insensatos que abandonan la obligación suprema de servir, aún en daño suyo, a la sociedad que les elevó, manteniendo en vigor las leyes universales a cuyo triunfo contribuyeron con mayor eficacia que los demás; sabrán, esos cerebros selectos, concertar, mantener la armonía de la organización social mediante la justicia rectamente administrada, y deberán estar dispuestos a ceder su puesto de sacrificio a futuros hombres superiores reconocidos por la sociedad. Porque el gobierno no ha de ejercerse para provecho de los gobernantes, sino en beneficio del pueblo soberano, y esta es condición indispensable en las verdaderas democracias.

ANTONIO CURISES

## Cuestiones de enseñanza

En una de las fiestas culturales —colocación de la primera piedra de un edificio escolar— que tanto se prodigó en la vecina isla de Mallorca, el Inspector de Primera Enseñanza don Juan Capó pronunció unas frases audiendo a esta isla.

Según referencias de la prensa palmeana, édijo, que Menorca, por influencia de siglos atrás que aun perduran, es de las más adelantadas regiones españolas; que Ibiza, por su falta de comunicaciones, estaba atrasadísima, y que Mallorca no contaba con medios suficientes (escuelas y maestros) para vencer el analfabetismo.

Al estimar los ladeadores conceptos verídicos apreciando la cultura menorquina se nos permitió manifestar nuestro descontento por la perniciosa indiferencia y desinterés con que los asuntos de enseñanza son tratados en la mayoría de los Ayuntamientos de esta isla.

Luego años han transcurrido sin que se contingiese debidamente la marcha progresiva. En la actualidad, la mayoría de los locales escuelas, no reguen las debidas condi-

ciones, y no se atiende como es necesario a los problemas de la enseñanza.

Sin embargo, hemos de observar que a nosotros nos consta que la inspección de primera enseñanza ha realizado muy reiteradas gestiones, las cuales, por la inercia de los organismos municipales y por la pasividad de nuestros genios, no han dado el resultado deseado.

En algunos libros de actas de las Juntas Locales de Primera enseñanza consta el compromiso formal contraído con el Inspector don Fernando Leal, de atender tal o cual extremo y de emprender tal o cual edificación, a la perentoria necesidad habida de reiteradamente indicada.

De ahí que mejoras en el ambiente propicio de Mallorca, la Inspección de Primera Enseñanza consigue reiterados triunfos al ver emprender y coronar obras espléndidas, en Menorca su labor resulta difícil y bien. Ingrata, y ese desvío nuestro hacia los problemas culturales, no redundan claramente en aumentar el prestigio que nos legaron nuestros abuelos.

## De Alayor

### Es nostre Batle i els Regidors de sa Dictadura

Mentre en els pobles de Mahón i Ciutadella son molts els habitants qui estan mal-satisfeits dels Batles que els hi han nomenat de Reial Ordre, jo trob que aquells mos ha sucedit tot al revés.

Aquí mos han nomenat Batle al senyor Cosme Tremol; l'me sembla que són molts els qui n'estan contents i satisfeits.

Com que el senyor Tremol és sa primera vegada que ha de desempenyar aquell càreg, encara no podem dir com a Batle que serà, perquè a jo no m'agraden ses adularies.

Com a particular, sabem que es bastant intel·ligent l'actiu, i que se fa amb els rics com amb els pobres, sense mirar gaire de quin color son i assenyala que són bones notes.

Io, lo que hem de desil·ludir es que Deu doni salut per a condilar es nostre poble; ja que sembla d'ell tui bones esperances.

Aquí, com a ses altres parts, sa Dictadura mos ha dali aquells anys an es Consistoris uns quaus regidors qui d'altra manera potser no hi haurien estat mai.

L'amb assò n'hem tingut alguns qui ho han fet bastant bé; i altres qui trob que no hi han fet tant.

Però no més es tenir es consòl de poder dir que en llòc de deixar-nos dents a la Seu, que nos han deixat uns quants doblers, assò ja basa per a comprendre que nostros no serem de més esguerrats.

Quan he dit que uns regidors ho havien fet millor que els altres, no me he referit a aquell Ajuntament que en sa seva bona fe va gastar una partida de pessetes per adornar es nostre simpàtic saó de sessions amb els mateixos adornos que solet posar a una capella de la Parroquia; perquè allò, com que no lleva ni dóna, am's un rat per hom ho pagaré i ni ho val es perlar-ne.

Me som referit no més que a aquells regidors que mos va nomenar sa Dictadura i que lo que vaner fer a la Sala e tot va semblar mesos o lo que mos va predicar sempre el senyor Primo de Rivera.

Tots saben que es Dicidor d'Espanya se va declarar en contra de tots els polítics. No volta política. Lo que volta era unió patriòtica.

Aquesta paraula «unió» segurament que vol dir que no mos barallam.

Així es que de política ningú en parla, perque no en podrem perlar.

Però jo he de dir a aquells qui quau eren regidores mos volien engrandir sa Plaça de sa Constitució i estudiaven plans i projectes, per a donar-se es gust de veure si esfondràs sa casa habitació dels demòcrates i republicans, que els més cézots dels pobles vaner comprender que aquella idea era molt més política que patriòtica.

Y també els hi he de dir que aquells altres regidores qui vaner dimítil el càrec per no prendre part amb aquell negocí, que segurament seria perquè pensaven lo mateix que jo.

Si hem de donar a cada quel lo qui es seu, jo hauré de dir que aquella regidora dimisioria son merecedors de que es poble, sen se distinció de classes ni de paràls, els hi fan una manifestació de simpatia, perque son els qui venen sobre defensar sa nostra buixa municipal.

Si aquella idea hagress passat avant, are no podríem dir que no tenim dèries; i de unit que no en ladeons ni de petroliça ni de cas caste, perque allò hauria sigut un gasto massa gròs per profit que mos hauria de dur.

Si lo accéssit fós obra de uns regidores no nomenats pel poble, dirien que es obra de

un paral·l; però així com ha succeït es obra de dos o tres.

¿Que volen aquest? ¿Que els hi lessin una serena?

Ilo si els hi agrada se move que la pren guia.

Ja n'hi ha pron.

ES VINYOVUL

Alayor 50 de març de 1930.

## HACIA EL PORVENIR

En el período constituyente que sirvió al país, entre lo inevitable y vital mezcla de sentimientos y de ideas, hay algunas orientaciones bien definidas en el espíritu y en la actitud de los núcleos más conscientes de la ciudadanía.

Estos núcleos tienen visiones distintas de muchos de los problemas hoy planteados en las tierras peninsulares. Coincidir, sin embargo, en algunas afirmaciones definitivas.

No hay ninguno entre ellos, por ejemplo, que crea conveniente ni tolerable una nueva Dicadura, bajo ninguna de sus formas. La misma vergüenza, que todos sienten, de haber padecido y soportado, durante seis años largos, un régimen de excepción, caracterizado por su inefecto, da a los núcleos más selectos de la ciudadanía la resolución necesaria para no consentir su repetición.

Pero, con la misma decisión y la misma fuerza que rechazan la Dicadura, estos núcleos selectos concepcionan intolerable el establecimiento eventual de la vieja política, es decir, de las concepciones políticas de los viejos partidos conservador y liberal, que hicieron posible el régimen de excepción. Aquellas concepciones eran ya anacrónicas antes de 1925. Ahora son totalmente e irremediablemente inservibles. Cuálquier tentativa para reavivar su organización y su estructura, quedaría condenada al fracaso más ruinoso y más estéril.

Una Dicadura es, por su propia naturaleza, transitoria y limitada. La vieja política era la concreción tardía de una política secular de desintegración y decadencia.

Habla perdido, ya hace mucho tiempo, sa empre y sa apàsion constitutiva. No era el fermento de descomposición y de corrupción. Ni puede ofrecer ninguna alternativa ni ninguna esperanza a la conciencia viva de la España nueva, ni ofrece ninguna garantía de orden ni estabilidad a nadie. Si volviese a actuar volvería a producir una situación y una crisis como la de 1925.

En clero, pues, que si ni la Dicadura ni la vieja política no pueden ser admisibles ni tolerables, es necesario que todos los hombres públicos y todos los ciudadanos que creydan en una visión moderna de las necesidades de la hora presente se reúnan para la obra colectiva de reconstrucción y de afirmación, de cultura y de progreso, de justicia y de libertad que hay que emprender.

Y esta necesidad no es una necesidad hipotética o lejana. Es una necesidad efectiva y urgente.

(Traducción de «La Voz de Catalunya».)

## El Colegio de Abogados de Oviedo toma importantes acuerdos

El Colegio de Abogados de Oviedo haprobado un documento en el que figuran las siguientes conclusiones:

1.º Que no admite más principio que el principio de la legalidad absoluta en la vida jurídica de la nación.

2.º Que, por tanto, no obedece a ninguna disposición legal. Sólo se somete a las normas impuestas por el poder físico, civilizado, arbitrariamente de leyes, y a cuya acción no pueda subsistirse.

3.º Que ningún Gobierno ilegal autoridad para convertir en leyes normas que no emanen de la autoridad de las Cortes, como representantes de la soberanía nacional.

4.º Que requiere al Gobierno, a los jueces y Tribunales para que se anulen del imperio de las leyes constitucionales y les ha gan cumplier.

5.º Que no toleran que nadie ostente la representación legal del Colegio de Abogados.

## OBRA SENSACIONAL

G. MARAÑON

## La evolución de la sexualidad

(SEGUNDA EDICIÓN)

Precio: DIEZ PESETAS

Véndese en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.



## Noticias marítimas

## Vapores correos

Para Barcelona salió ayer el vapor «Monte Toro» con el pasaje, la balija y carga.

Regresará el lunes en viaje de escala.

Mañana debe llegar el vapor «Mahón», de regreso de Ibiza y Barcelona.

Procedente de Valencia, Ibiza y Palma, ha llegado esta mañana a las seis y cuarto el vapor «Balear», con el pasaje, la balija y carga. Capitán don Santiago Jaume.

Saldrá esta noche a las ocho y media para Palma.

## Liga Marítima

Estos días se efectuará un recorrido general en el local de la Liga Marítima, a fin de que los señores socios que deseen concurrir puedan hacerlo en las fiestas de Pascua.

Es casi seguro que la Comisión de Deportes y Fiestas de la Liga Marítima, organizará algunos festejos en honor a los marineros alemanes que visitarán nuestro puerto el día 27 del próximo mes.

## POR LOS FRANCESES DAMNIFICADOS

en la gran catástrofe ocurrida en los departamentos del Tars, Tarne et Garone, y Haute Garone, entre otros del Sudeste de Francia.

## SUSCRIPCION

Suma anterior.	549'18
Don José Vives Llui.	2'00
Suma y sigue.	551'18

Se admien donativos en esta Redacción.

## En el Ateneo

Ayer noche, a la hora anunciada, el culto médico tocógo don José Hercilla explicó su segunda conferencia sobre Aufgenia, con el dominio y claridad de expresión que es gala de dicho orador.

El salón estaba ocupado por numeroso público que escuchó con toda atención las explicaciones referentes a la «Evolución de la mujer desde la infancia, influencia de algunas enfermedades sobre la maternidad, Pelvicia ciosas, Histerismo y Clorosis», asuntos que constituyeron los temas parciales de la conferencia.

El señor Hercilla, que posee una cultura literaria nada común, amenizó sus disertaciones con adecuadas citas que contribuyen a hacer cargo de la evolución de ideas que ha seguido la Humanidad respecto a la consideración hacia la mujer.

El martes próximo, proseguirá este cursillo de conferencias pronunciando la tercera. Teniendo en cuenta el interés y agrado con que son atendidas sus explicaciones, es seguro que el martes se congregará otra vez muy selecto auditorio.

## Gabriel Maura Gamazo

## Bosquejo histórico de la dictadura

## TOMO II

## Precio: cinco pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## ¡Al Uruguay... guay... guay!

El Charlestón de los Charlestons del célebre Villajos, autor de «Cómprame un negro» lo ejecutará la pujante, insuperable y solicitadísima

## American Orchestrina

el próximo sábado día 5 en el

## Dancing del TRIANON

Presentación del nuevo y completo

## Instrumental blanco

## HOTEL BUSTAMANTE MAHON

## MENU PARA HOY

Entreñas variados

Caldereca de pescado

Huevos a la jardinería

Salmonetes a la parrilla

Chuletas de cerdo

Pastores variados

## MENU PARA MAÑANA

Entreñas variados

Potaje de garbanzos

Almándigas de lomo

Pescado al gril

Ternera mechada

Pastores variados

	Pesetas	5
		55
		25
		160
		118

Precio del cubierto. I. 10 comidas clase superior  
II. 10 comidas clase especial  
III. Menú completo y cena (superior) (especial)

## SERVICIO TELEGRÁFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 4 a las 2:15.

## España al día

## Del mundo oficial

## Ayuntamientos favorecidos

Madrid.—El Gobierno ha concedido a varios Ayuntamientos la facultad de designar sus alcaldes y tenientes de alcalde.

Entre los Ayuntamientos así distinguidos y favorecidos figuran los de Igualada y Terrassa.

## Indultos y amnistía

Barcelona.—Ha regresado el presidente de la Diputación Provincial señor Manquer.

Dice que los indultos de los procesados por los sucesos de Garris fueron debidos a iniciativa del Rey.

Madrid.—El gobierno ha recibido más de setenta mil telegramas y cartas en las que se pide una ampliación del último decreto de amnistía.

Estas solicitudes, cartas y telegramas ocupan un espacio extenso y el montón tiene una altura de 21 metros.

La mayoría proceden de Cataluña y las provincias vascogadas.

## Honor al idioma catalán

Madrid.—El ministro de Instrucción señor Turmo ha dicho que la representación oficial conferida al alcalde de Barcelona, para las fiestas del centenario del poeta Mistral es la primera en que el Gobierno hace un honor semejante a la lengua provenzal.

## Títulos universitarios

Se ha derogado la facultad de otorgar el título de doctor en la Universidad de Zaragoza.

Sólo se tramitarán las tesis en gestación.

## Se prohíben los empréstitos

La «Gaceta» publica un decreto por el que se prohíbe a los Ayuntamientos y Diputaciones, así como a los demás organismos oficiales, que emitan empréstitos y abran suscripciones públicas con garantía de bienes patrimoniales sin la previa conformidad del ministerio de Hacienda.

Este conformismo habrá de solicitarse mediante documento explicativo y razonado.

## El Rey y sus hijos

Don Alfonso ha llegado a San Sebastián donde se le ha recibido con una demostración de simpatía.

El Príncipe de Asturias desea pasar la semana venida en Sevilla.

## El Capitán General de Barcelona

Madrid.—El Infante don Carlos, capitán general de Cataluña, ha salido para su destino en el segundo expreso.

Le acompaña sus hijos y el Infante de Bétera.

Le han despedido el Jefe del Gobierno, general Berenguer, ministro de la Gobernación general Marzo, el del trabajo señor Sangro, el nuncio y otras personalidades.

La despedida ha sido cordial.

## Notas personales

Barcelona.—Ha llegado el Director General de Seguridad, señor Mola y se ha entrevistado con el Gobernador.

Madrid.—El ministro de Hacienda señor Argüelles dice que no es clero que plenes concertar un empréstito, según se rumorea.

— Ante todo, la de Su Alteza monseñor el Defin; luego la del señor marqués de Louvois, la de monseñor el obispo Fenelon, la de monseñor Bosuet y la de su confesor ordinario.

París.—El ex-ministro don Santiago Alba escribirá cuatro artículos para el diario «La Nación», de Buenos Aires.

voluntad popular por medio de las elecciones.

Quedó en el uso de la palabra para el próximo viernes.

## Responsabilidad

Valencia.—En la sesión celebrada ayer por la Comisión Municipal Permanente fué presentada una moción proponiendo que los concejales del Ayuntamiento de la Dictadura que votaron 50.000 pesetas para la suscripción a favor del marqués de Estella, sean obligados a reponer de su bolsillo dicha cantidad.

También se acordó revisar el aumento de sueldos que concedió el anterior Ayuntamiento a los empleados, y que interín se satisfagan éstos con arreglo a las normas antiguas.

Este ha disgustado a los empleados municipales, quienes han comenzado la huelga de brazos caídos.

Los concejales han ofrecido al Alcalde todo su apoyo para reprimir la indisciplina de los funcionarios.

## Noticias y sucesos

## Concentración de alcaldes

Barcelona.—La Cámara Hotelera ha dirigido una propuesta a los alcaldes para que invitaren a las fiestas de la Exposición a los alcaldes de las capitales europeas.

Los hoteleros de Barcelona les ofrecen alojamiento.

## Lerroux y Rocha

Barcelona.—Ha salido para Madrid el delegado de alcalde señor Rocha, republicano radical.

Va a la villa y corte para conferenciar con el jefe del partido don Alejandro Lerroux.

Se cree que tratarán de importantes temas sobre política actual.

## Buque de guerra averiado

Perrol.—Sacudido fuertemente por el temblor el buque «Miguel Cervantes» rompió las cadenas de amarra y fué a varar de babor sobre el melecón.

Se espera ponerlo a flote. Tiene averías en las hélices.

## Periodistas de viaje

Sevilla.—Han llegado periodistas sudamericanos y europeos.

Después de visitar la ciudad y su exposición continuarán su viaje hacia Madrid y de allí pasaran a Barcelona.

## Informaciones y comentarios

## Museo de censura

Madrid.—«Heraldo de Madrid», con motivo de la inauguración del Palacio de la Presea, que tendrá lugar el día 7, propone que se establezca en dicho edificio un museo de censura en donde los periódicos podrían exponer las cosas más interesantes que les ha ocurrido en su trayecto con la censura.

A los profesionales podrían enterarse de lo que ha significado para la vida interna de los años de la Dicladura, pues hay cosas que asombra pudieran producirse.

## Monarquía o República?

Madrid.—En la Academia de Jurisprudencia ha continuado hoy la discusión sobre la memoria presentada acerca de la constitución que precisa a España.

El señor Pradera hizo una fervorosa defensa de la monarquía tradicional española anterior a los Reyes católicos con plena separación de poderes y funcionarios.

Estima que dentro de la Constitución de 1876 no se puede exigir responsabilidad a la monarquía española por la obra de la Dicladura.

Don Miguel Maura interviene y dice que precisa rehacer por completo la vida política española.

Las características del nuevo régimen deben ser la sinceridad, y el deslinde de poderes.

Para llegar a ello precisa que se exprese la

## 56 LA MÁSCARA DE HIERRO

— Ante todo, la de Su Alteza monseñor el Defin; luego la del señor marqués de Louvois, la de monseñor el obispo Fenelon, la de monseñor Bosuet y la de su confesor ordinario.

— Está bien; idos.

Pero como viera que la sirvienta permanecía en el umbral, le preguntó:

— Por qué no os retiráis?

— Es que la señora marquesa ha olvidado desde esta mañana la hora de las comidas, y temiendo que su salud no fuera buena, me he permitido avisar al doctor Dagún.

— A ese insolente...

La marquesa iba sin duda a dar orden de despacharlo, cuando después de haberlo pensado mejor, añadió sonriendo:

— Has obrado muy bien; riégale que espere en mi antecámara, porque tal vez necesitaré sus servicios.

Café la noche, cuando la marquesa, fatigada por las crueles alternativas de esperanza y temor, se incorporó en la chaise longue en que se había tendido. La puerta de su habitación había rechinado, ligeramente sobre sus goznes al ser abierta.

Estuvo a punto de proferir un grito de alegría. A la luz de las antorchas que iluminaban la habitación, reconoció al recién llegado: era el Rey. Este entró lentamente, acercó una silla y se sentó al lado de la Marquesa tomándole las dos manos.

## Ateneo Científico, Literario y Artístico

## DE MAHON

## SECCIÓN DE LITERATURA Y MÚSICA

## Grupo Filarmónico (2.ª Epoca)

El sexto concierto de la segunda serie (correspondiente al mes de marzo) tendrá lugar hoy viernes 4 de abril de 1930, a las 18:30, con arreglo al siguiente

## PROGRAMA

## Primera parte

I. Arriaga.—Cuarteto en la mayor, número 2 (1.ª vez).

(2 violines, viola y violoncello)

## Segunda parte

II. Schuber.—Momento musical.

III. Mozart.—Andante cantabile del Cuarteto núm. 17.

IV. Delgado Rey.—Minuetto. (

# CHASAS RECOMENDADAS

**Almacén de Maquinaria**  
Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias

**GUILLERMO J. ORTEGA** - Pintor Calle 13. Mahón

(Avda. 1.º) 2 Oficina

**EL BARATO**

La Casa mejor surtida en Camisería

Camisa Percal 495

ALQUILER DE PIANOS

Desde CINCO pesetas mensuales

en la casa

**Manolo Cardona**

TIENDAS OI

Velos y mantillas

Novísimo surtido a precios incomparables

EN LA SUCURSAL TERRES

Vida intelectual

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Quintiliano Galdana c. Siete ensayos sobre sociología sexual

Adrián del Rey. — El hechizo de Barcelona

Guido de Verona. — Una aventura de amor en Teherán

E. Rodríguez Mendoza. — Remansos del tiempo

Luis de Oteyza. — El tapiz mágico

Manuel Chaves Nogales. — Un pequeño burgués en la Rusia roja

Stendhal. — Armancio

Jouri Bezsonov. — Mis veinticinco prisones

Blanco Fombona. — El modernismo y los poetas modernistas

R. Martínez de la Riva. — Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte, sus mejores páginas

L. Saldaña. — El momento de España. — Ensayos de Sociología política

Adolfo Salazar. — Música y músicos de hoy

» « Sinfonía y ballet, idea y gesto en la música contemporánea

F. Dostoevski. — El bufón, el burgués y otros ensayos

E. Kistemachers. — El señor Dupont Thófer

Gorki. — En la cárcel

A. Strindberg. — Cinco dramas en un acto

J. P. Jacobsen. — Realidad y ensueño

Aurora Cáceres (Evangelina). — La princesa Suma Tica

Eusebio de Gorbea. — Los que no perdonan

**L' ABEILLE**  
COMPAGNIE DES SEURS  
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca

**RAMON BUSTAMANTE**, calle P. y Margall, 11

PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES

Para decorar habitaciones con los

PAPELES PIN FADOS

Más modernos y elegantes

**"CRISTO MURILLO"**

MAHON Teléfono n.º 22

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Calidades mejorables. Precios limitados

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRÁN. Rey de los digestivos

Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

Recuerden que el licor es un medicamento

que se toma para curar enfermedades

que se curan con el licor.

MAHON Teléfono n.º 22

Conveniente y económico

para las personas que tienen que viajar

en tren o en coche.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.

Es recomendable para las personas que

viven en la ciudad de Mahón.